

GRUP  FOCUS

**ROMEA**

director artístic: **Calixto Bieito**

Temporada 08-09

Del 29 de noviembre al 21 de diciembre de 2009

Compañía Teatre Romea

# *Mama Medea*

de Tom Lanoye  
dirección Magda Puyo

GRUP FOCUS

**ROMEA**  
Director artístic: Calixto Bieito

del 29 de novembre 08  
a l'1 de febrer 09

Companyia Teatre Romea

# Mama Medea

de Tom Lanoye  
direcció Magda Puyo



**DEL 29 DE NOVIEMBRE AL 21 DE DICIEMBRE DE 2009**

## ***Mama Medea***

### **Título original**

*Mamma Medea*

### **Autor**

Tom Lanoye

### **Traducción al catalán del flamenco**

Ferran Bach

### **Dirección**

Magda Puyo

### **Reparto**

Compañía Teatre Romea

### ***Parte I*** La Cólquida, Isla de Eea

Roser Camí

Lluís Villanueva

Carles Canut

Victòria Pagès

Boris Ruiz

Àngels Bassas

Joan Negrié

Dafnis Balduz

*Medea*

*Jasón*

*Eetes*

*Calcíope / Circe*

*Telamón*

*Apsirto*

*Idas*

*Frontis*

### ***Parte II*** Corinto

Roser Camí

Lluís Villanueva

Boris Ruiz

Àngels Bassas

Joan Negrié

Boris Cucalón / Albert Salazar

Paula Martínez / Clàudia Pons

*Medea*

*Jasón*

*Profesor de gimnasia*

*Creúsa*

*Mujer de la limpieza*

*Hijo*

*Hija*

### **Escenografía y vestuario**

Pep Duran

### **Iluminación**

Kiko Planas (A.A.I.)

### **Música y espacio sonoro**

Àlex Polls

### **Caracterización**

Toni Santos

**Dirección de producción** Amparo Martínez  
**Producción ejecutiva** Noemí Díaz  
**Dirección técnica** Miguel Montes

**Ayudantía de dirección** Carles Mallol  
**Regidoria** Ariadna Castedo  
**Sastrería** Roos Stolp  
**Alumno en prácticas de producción** Eric Jiménez  
**Jefe técnico del teatro** Iñigo Basauri  
**Técnico de luces** Roger Muñoz  
**Técnico de sonido** David García  
**Técnico maquinista** Juan Carlos Londero “Ronco”

**Construcción escenografía** Taller d’escenografia Jordi Castells  
**Confeció de vestuario** Dress Art

**Prensa y comunicació** Sara Peralta  
**Reportaje fotográfico** David Ruano  
**Diseño gráfico** sSB  
**Publicidad** Publiespec

**Agradecimientos** Òptica universitària, Bon Preu, Nina Pawlosky

**NOTA SOBRE LA TRADUCCION:** en la versión original del texto, todos los “bárbaros” (Medea y su familia) hablan pentámetros yámbicos shakesperianos, los cuales han sido traducidos de una forma menos estricta: con una prosa más rítmica que el lenguaje coloquial que utilizan Jasó y los “civilizados” griegos.

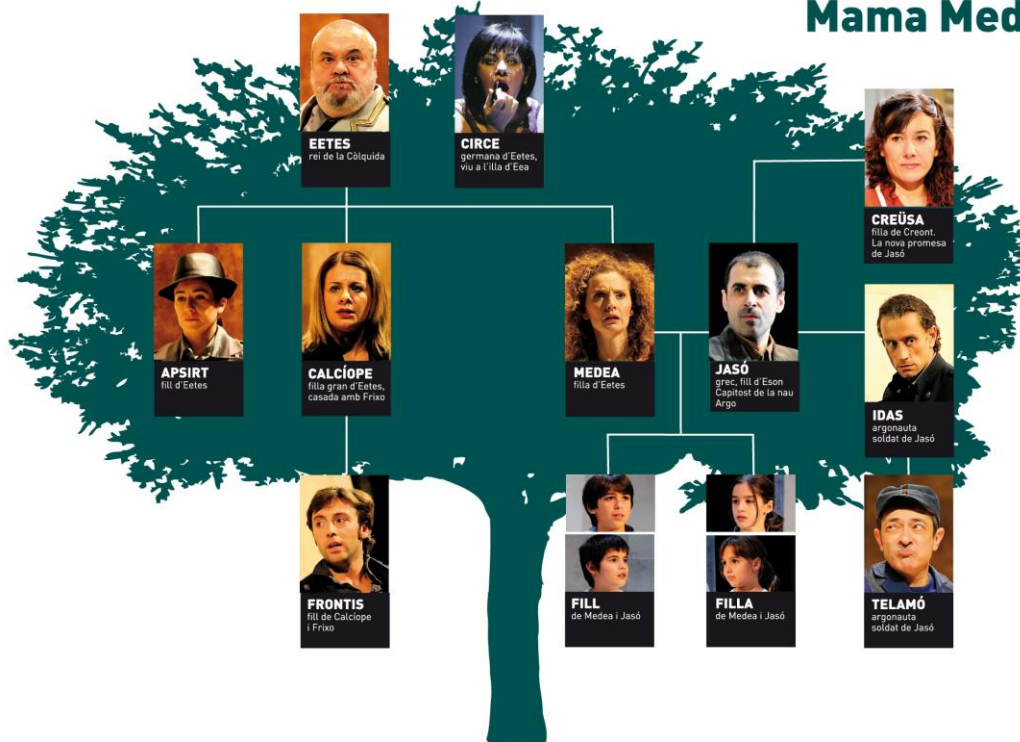
Esta obra ha sido traducida con el soporte financiero del Fondo Flamenco para las Letras. *Vlaams Fonds voor de Letteren* ([www.vfl.be](http://www.vfl.be))

Este dossier de prensa contiene parte del dossier pedagógico que se puede encontrar en la [www.teatreromea.com](http://www.teatreromea.com) (servicios pedagógicos) y [www.grupfocus.cat](http://www.grupfocus.cat) (sala de prensa) – en catalán.

**El dossier pedagógico es una iniciativa conjunta del Teatre Romea, la Universidad Pompeu Fabra y la Universidad de Vic.**

© Enric Gallén y Miquel M. Gibert, de los Departamentos de Traducción y Filología, y de Humanidades, respectivamente, de la Universidad Pompeu Fabra y Enric Martín, profesor del Seminario de Lengua y Literatura del IES Jaume Callís, de Vic, y miembro externo del Grupo de Investigación en Educación, Lenguaje y Literatura de la Facultad de Educación de la Universidad de Vic. Coordinación: Enric Gallén, de la Universidad Pompeu Fabra y M. Carme Bernal, de la Universidad de Vic.

## Els personatges de **Mama Medea**



Duración  
1a parte, 1 h 10 min  
Pausa de 15 min  
2a parte, 1 h 5 min

Espectáculo en catalán  
Estreno en el Teatre Romea el 1 de diciembre de 2008

**Es una producción de Teatre Romea**



## Notas de la directora

Tom Lanoye nos propone una nueva mirada del mito de Medea. Partiendo de *Les Argonautes* de Apolonio de Rodas y de la tragedia *Medea* de Eurípides, nos invita a hacer un viaje muy personal en que el mundo mítico de la Grecia antigua se mezcla con la realidad contemporánea.

Vamos a los orígenes del mito griego: El dios Hermes regala a Frixos y a su hermana un becerro de oro alado para que puedan huir de su madrastra. Sobre el becerro de oro Frixos llega hasta la Cólquida donde le acoge el rey Eetes, que le ofrece a su hija Calcíope en matrimonio. Como muestra de agradecimiento, Frixos sacrifica el becerro y le ofrece la lana del becerro (el vellón de oro) a Eetes, que lo cuelga de una encina en un bosque sagrado custodiado por la serpiente de mil ojos.

Más tarde, a Tesalia, Jasón reclama el trono de Iolcos al usurpador Pélies. Este promete devolverle el reino si supera una prueba: conseguir un tesoro maravilloso, el vellón de oro. Jasón y sus marineros, los argonautas, ayudados por Frontis, el hijo de Frixos y Calcíope, llegan a la Cólquida, la isla del rey Eetes, padre de Medea.

Jasón y Medea se encuentran y se enamoran, y nada los podrá liberar, a partir de entonces, de la tiranía de su relación.

La obra avanza de una manera dialéctica por contrastes y oposiciones: masculino/femenino, cordura/pasión, prosa/verso, tragedia/drama, civilización/barbarie, griego/extranjero, Jasón/Medea... Y nos dispara, a partir del mito griego, preguntas incómodas sobre nuestra sociedad occidental...

### **Magda Puyo**

“ya sabes las reglas del juego, Marta!

Por el amor de dios,

Tu ya las sabes!”

(George en *¿Quién tiene miedo de Virginia Woolf?*, de Edward Albee)



## La vigencia de los clásicos, por Enric Martín

¿Por qué volver a Medea? ¿Qué hay en un texto tan distante cronológicamente de nosotros que pueda atraer un dramaturgo contemporáneo hasta el punto de redactar una variación, *Mama Medea*, convencido de que el público compartirá su interés? A penas apuntaremos, para acabar, ciertos temas conectados, de lejos o de cerca, a la sensibilidad coetánea. Para ellos el mito acontece espejo y nos invita a contemplarnos críticamente.

La ampliación de la trama original por la cual se decide Lanoye evidencia la degradación progresiva del vínculo entre la pareja protagonista. Ahora bien, que los progenitores instrumentalizan a sus hijos, que se sirven como moneda de cambio para herirse en la disputa conyugal resulta una realidad tangible. Y al igual que en nuestras dos *Medeas*, la custodia y la residencia de los hijos centran en buena parte la disputa marital. En definitiva, las luna de hiel por las que ya habían transitado, en el cine, la oscarizada *Kramer contra Kramer* o *La guerra de los Rose*.

De los estragos de la paranoia amorosa, cuando el fuego erótico se pervierte como en Eurípides y Lanoye, los periódicos están repletos. Recurrir, imitando al espabilado Jasón, a un casamiento ventajoso que recompense, con estatus y cuotas de poder, la jaula matrimonial también se nos aparece como un método frecuente para unos cuantos: cuando menos, ahora que celebramos el año Rodoreda, por el *Eladi* del *Mirall trencat*, dependiente de mercería remontado a señor de la mano de *Sofia Valldaura*, o por el amo *Sebastià de Terra baixa*, que busca heredera con buena dote para mantener la hacienda. Tampoco suena extraña ahora la prioridad del héroe: preferir el éxito y el *glamour* a la lealtad familiar.

A propósito del cine de Pedro Almodóvar, se ha escrito que desarrolla historias donde los hombres, más primarios y pobres de espíritu, hacen sufrir las mujeres, más vulnerables y purgadas por el dolor. Ecos de eso mismo resuenan por la tragedia de Medea. Su venganza representa, en cierta forma, una revuelta contra el patriarcado, encarnado aquí en la soberbia de Jasón, que se atribuye el privilegio del repudio injustificado, reduciendo Medea a la categoría de fastidio, de herramienta inútil de la cual ya no se saca provecho. La negativa de la heroína a parar la otra mejilla, a no volverse amenaza el orden social establecido: en la Grecia de la época, sólo al hombre se le reservaba el *derecho*, sin responsabilidad penal, de matar a los hijos. La reivindicación de género, explícita en pasajes concretos de Eurípides hace dos milenios y medio, emparenta con la tradición feminista, militancia bien viva y encara bien necesaria horas de ahora.

Alguna reseña suelta apuntaba, en la red (*Spiegel Online*), que Lanoye construía, en *Mamma Medea*, "un drama moderno con **trasfondo sobre la migración** (...)" En efecto, Medea se exilia, rueda por un mundo que no es el suyo de origen, aparejada con una media naranja que sí pertenece de pleno a la comunidad adoptiva. Una "mestiza" como las que tanto fascinaban Àngel Guimerà. La heroína sufre el conflicto de la *alteridad*: ella es la extranjera, la "bárbara" que se beneficia de la acción civilizadora helénica, educación gratuita que no se priva nunca de reprocharle al marido. No obviemos, en este sentido, la condición de refugiada política: reside en Corinto por culpa del asesinato de Peleas, el tío que había usurpado el trono de Iolcos al padre de Jasón. Cuelga encima de ella la sombra de la expulsión, ejecutada si osa cualquier disidencia: Creonte la conmina a salir del país por "haber amenazado y maldecido el rey", en la versión de Lanoye. Unos contenidos, en definitiva, que enlazan la tragedia al fenómeno de la inmigración y a la problemática que, en las sociedades occidentales, genera la *diferencia*, aquello que la nomenclatura actual también designa con el término diversidad. Notamos, finalmente, que *Mamma Medea* tal vez admitiría, vista la oposición del autor al nacionalismo flamenco, una lectura política en clave belga: ¿metaforiza la ruptura sentimental de Jasón y Medea la ruptura de la unión estatal, la destrucción de la convivencia doméstica entre flamencos y valones, con los hijos, o sea, los ciudadanos belgas, como últimos perjudicados?

En todo caso, Lanoye consigue una propuesta dramática de lectura abierta, verbalizada desde una lengua rellena de coloquialismos, de fórmulas populares, de frases hechas, de insultos y de tacos que procura traducir en el ámbito estilístico la contundencia y la agresividad de las acciones, los temperamentos y los conflictos en juego. Avenida, encima, con el lenguaje coloquial, seco y duro con que Eurípides injertaba su teatro, a no ser que la crítica le reconozca como una de sus innovaciones relevantes.



## La crítica ha dicho

“Contundentes interpretaciones de Roser Camí i Lluís Villanueva, magníficos en su combate entre dos seres que han quemado todos los puentes”.

**Juan Carlos Olivares, *Avui*, 03-12-08**

“un montaje extremadamente cuidado de Magda Puyo y del que hay que subrayar la notable interpretación de la compañía estable del Romea. (...) espléndida intervención de Victòria Pagès, convincente Carles Canut, aparición bulliciosa de Àngels Bassas, impagable Joan Negrié, Lluís Villanueva cada día más afinado y seguro (...) Roser Camí, soberbia Medea, figura en la que resplandece el talento y la energía. La actriz recorre de forma magistral conmovedora, el intrincado viaje interior del personaje, de la pasión al rencor, del dolor a la ira. Impresionante.”

**Joan-Anton Benach, *La Vanguardia* 04-12-08**

“muy buen ritmo, encauzado por el trabajo de unos intérpretes estupendos. ¡Qué gran Medea Roser Camí, tan voluble, y qué bien da Lluís Villanueva el papel de canalla embaucador!”

**Begoña Barrena, *El País*, 04-12-08**

“Lanoye sale muy bien parado revisitando a Eurípides (...) Destaca el monólogo de un imponente Carles Canut y la versatilidad de Victoria Pagès. (...) Buena interpretación de Joan Negrié y de Àngels Bassas. (...) Roser Camí hace una interpretación evolutiva, de corredor de fondo que mide perfectamente la energía para llegar al final extenuadamente brillante. Lluís Villanueva vuelve a demostrar el talento que lo ha convertido en uno de los mejores actores de la escena del país.”

**Teresa Ferré, *El Punt*, 09-12-08**

“un reparto espléndido dirigido por Magda Puyo, y con más sorpresas interpretativas como el papel sensacional de Joan Negrié como señora de la limpieza.”

**Marta Romagosa, *Time Out*, 12-12-08**

“Hay diferentes motivos para no pasar por alto esta nueva Medea, retitulada *Mamma Medea*. Porque es un montaje de una pulcritud extrema, tanto estructuralmente como estéticamente y lingüísticamente. Porque toda la compañía -buena parte de la habitual del Romea-, se mueve en registros bastante diferentes de los que se han visto en sus últimos montajes. Y porque el vuelo que emprende en la segunda parte pone sobre el escenario un diálogo apasionante y violento a la vez, antológico, que interpretan a Roser Camí (Medea) y Lluís Villanueva (Jasón)

**Andreu Sotorra, *Clip de Teatre*, 04-12-08**





## Tom Lanoye

*Autor*

(Saint Niklass, Flandes, Bélgica, 1958)

Vive y trabaja en Amberes (Bélgica) y Ciudad del Cabo (Sudáfrica). Es uno de los autores de más influencia y el escritor flamenco más reconocido de su generación. Escribe todo tipo de géneros literarios: novela, relatos cortos, poesía, artículos, ensayos, teatro y obras de cabaret... También es famoso por las representaciones que él mismo lleva a cabo de su propia obra, de teatro en teatro son "shows literarios" llenos de intensidad y fuerza dramática, como si fueran monólogos en lugar de lecturas.

Activista cultural, además, e intelectual comprometido con la izquierda, en una región donde la extrema derecha es un verdadero peligro, mantiene una actitud ambigua hacia su lugar de nacimiento, del que ha dicho: "Flandes me llena de aborrecimiento y admiración: Escribo sobre lo banal y lo sublime que encuentro aquí"

Galardonado con numerosos premios en Flandes y en Holanda, entre ellos con el prestigioso premio literario holandés *De Gouden Ganzenveer* (pluma de ganso dorada) en 2007, siendo el primer artista flamenco y el más joven en recibirlo. Anteriormente, obtuvo también el *Innovationspreis* en el Festival de Teatro de Berlín por *Ten oorlog! (En guerra)* (1997), adaptación de las tragedias históricas de Shakespeare, escrita conjuntamente con Luk Perceval, y que abrió el Festival de Salzburgo en 1999 en una maratón de 12 horas dirigida por el mismo Perceval. Desde entonces, Lanoye es uno de los autores extranjeros de teatro moderno más representado en Alemania.

En cuanto a su obra en prosa, puede destacarse la autobiografía melancólica *Kartonnen dozen (Cajas de cartón)* y las novelas de la "trilogía monstruosa" sobre la desintegración del reinado de Bélgica, el corazón de Europa: *Het goddelijke monster (El monstruo divino)*, *Zwarte tranen* y *Boze tongen*. Su última novela galardonada ha sido *Het derde huwelijk (El tercer casamiento)*.

Por lo que se refiere a su obra dramática, destacan *Fort Europa* (2005), las obras para la "Trilogía del poder" del director Guy Cassiers y la compañía Toneelhuis de Amberes: *Mefisto for Ever* (2006), una adaptación de la novela de Klaus Mann, estrenada en Amberes y representada en el Festival de Aviñón en el 2007, además de girar por los países bajos y Alemania (donde ha sido traducida), *Wolfskers* (como asesor dramaturgico) y *Atropa. De wraak van de vrede (Atropa. La venganza de la paz)*, basada en diferentes textos, escrita a partir en las obras de Eurípides sobre la guerra de Troya - 'la madre de todas las guerras', como punto de referencia, pero también utiliza textos de Curzio Malaparte, y discursos literales de George W. Bush y de su ideólogo Donald Rumsfeld, en verso yámbico. *Atropa, la venganza de la paz* se estrenó en Amberes en mayo de 2008 y fue inmediatamente invitada al Festival de Aviñón (julio de 2008).

Otros textos representados a nivel internacional:

*Mamma Medea*, una reinterpretación de *Les Argonàutiques* de Apolonio de Rodas y de *Medea* de Eurípides, fue estrenada el 6 de septiembre de 2001 en el Teatro Bourla de Amberes dirigida por Gerardjan Rijnders por la Compañía Het Toneelhuis. El estreno en Holanda fue el 20 de septiembre del mismo año en el Teatro Municipal de Ámsterdam, y otros montajes posteriores fueron presentados en Alemania, en Hannover, dirigida por Sebastian Nübling en 2003, montaje que se estrenó también en el Festival Internacional Cervantino de Guanajuato (México), 2004; en Nuremberg, 2003, en Múnich, 2008.

*De Jossen*, estrenado en Amberes en 2004 per la Compañía Het Toneelhuis/Olympic Dramatique y en 2005 en Alemania.

Como dramaturgo, ha consolidado una escritura con un mensaje y un lenguaje teatral maduro y universal.

La investigación de la dimensión cotidiana de la tragedia, a menudo irónica hasta el sarcasmo, es una característica del conjunto de la obra teatral que ha estrenado hasta el momento.

[www.lanoye.be](http://www.lanoye.be)

## Magda Puyo

*Directora*

Llicenciada en Filosofia i Ciències de l'Educació per la Universitat de Barcelona, va estudiar Direcció Escènica a l'Institut del Teatre de Barcelona.

Del 1998 al 2001 va ser membre del Consell Assessor del Teatre Nacional de Catalunya, i del 2001 al 2004 directora del Festival Sitges Teatre Internacional-Creació Contemporània. Actualment desenvolupa la seva activitat com a directora d'escena i dramaturgia i exerceix de professora i coordinadora acadèmica de l'Institut del Teatre de Barcelona.

De la seva trajectòria com a directora escènica cal destacar els següents espectacles: *Espectres* de Henrik Ibsen (Teatre Romea 2008); *Gorda* de Neil LaBute (La Villarroel 2006) *Animales nocturnos*, de Juan Mayorga (Festival Grec 2005- Sala Beckett); *El professional* de Dusan Kovasevik (TNC); *T'estimaré infinit* de Gemma Rodríguez (TNC); *Excés*, de Neil LaBute (TNC); *Cabaret Faustroll* amb Lisboa Zentral Cafè i Ramon Simó (Mercat de les Flors); *Tractat de blanques* d'Enric Nolla (Sala Beckett); *Fedra + Hipòlit* amb dramaturgia de la mateixa directora i Ramon Simó a partir de textos de Racine i Sarah Kane entre d'altres (Teatre Lliure); *Ricard G. Peces d'amor i de guerra* (Sala Beckett); *Bernardeta Xoc*, amb dramaturgia de la mateixa directora (TNC); *El suïcida* de N. Erdman (Festival Grec 99); *Cares a la finestra*, amb dramaturgia de la mateixa directora (Festival Grec 98); *Happy End?* de Bertolt Brecht (Sitges Teatre Internacional); *Pesombra* amb dramaturgia de Marta Carrasco i la pròpia directora (Teatre Romea; Premi de la Crítica a la Millor Direcció 1996-97); els musicals infantils *La comèdia del gall* i *El flautista de Hamelín* amb la companyia El Magatzem (Teatre Regina); *Caramante* (Teatre Malic) i *Trinoceria* (Festival Grec 94) amb la companyia La Fanfarra i *Medea Mix* (Sala Beckett i Sala Artenbrut) i *La Bernarda calva* (Teatre Malic i Festival Grec 94) amb la companyia Metadones, de la qual és cofundadora.

## Compañía Teatre Romea

Bajo la dirección artística de Calixto Bieito, la Compañía Teatre Romea -con sede en el Teatre Romea de Barcelona, gestionado por Focus desde 1999 - se ha consolidado por el rigor interpretativo de sus trabajos y su compromiso con la innovación y el riesgo.

Sus miembros, **Àngels Bassas, Roser Camí, Carles Canut, Victoria Pagès, Mingo Ràfols, Boris Ruiz y Lluís Villanueva**, presentan una trayectoria aclamada por el público y la crítica internacionales que ha hecho posible la siempre arriesgada aventura de constituir una compañía estable, uno de los pocos casos de todo el Estado español en la actualidad. La Compañía Teatre Romea ha invitado a participar en sus producciones a intérpretes tan reconocidos como Cecilia Rossetto, Josep Maria Pou, Joel Joan o Juan Echanove. Entre otros galardones, el Teatre Romea recibió en el 2007 el premio Max al mejor centro de producción teatral.

Entre los montajes más significativos de la Compañía Teatre Romea destacan títulos como:

*La vida es sueño*, de Calderón de la Barca (temporada 1999/2000), con dirección de Calixto Bieito, una coproducción con la Compañía Nacional de Teatro Clásico, el Festival Internacional de Edimburgo y el Barbican Centre de Londres, vistió en español del montaje presentado previamente en inglés en 1999 en Edimburgo, Londres y Nueva York. El montaje con la Compañía Teatre Romea recibió, entre otros, los premios de la Crítica Teatral de Barcelona al Mejor Espectáculo y a la Mejor Interpretación (Boris Ruiz) y el premio de la Asociación de Directores de España a la Mejor Dirección.

*El rey Lear*, de W. Shakespeare (Temporada Romea 2003/04), dirección de Calixto Bieito, coproducción del Teatre Romea con el Festival D'Estiu de Barcelona Grec 2004 - Fórum Universal de las Culturas - Barcelona 2004, Palacio de Festivales de Cantabria y Teatro Cuyás. Estrenado en Barcelona dentro la programación del Fórum Barcelona Grec 2004 y con una larga gira por todo el Estado español, incluyendo el Festival de Otoño de Madrid. Entre otros premios, Ercilla 2005 al mejor espectáculo y Premio Max 2005 a la mejor actriz de reparto para Àngels Bassas.

*Celebración*, adaptación de la película "dogma" *Festen* (Temporada Romea 2004/05), dirigida por Josep Galindo, una coproducción del Teatre Romea, 29 Festival Barcelona Grec y el Ayuntamiento de Viladecans, la gira de la cual incluyó la estrena al Festival Barcelona Grec y al Festival de Otoño de Madrid 2005, y que fue candidato el Premio Max 2005 al Mejor espectáculo.

Además, la Compañía Teatre Romea cuenta con grandes éxitos internacionales con los siguientes espectáculos:

*Macbeth*, de William Shakespeare (temporada 2001/2002), dirigido por Calixto Bieito. Después de una larga gira por España, fue gran éxito del Festival BITE'03, en el Teatro Barbican de Londres, con funciones en catalán y castellano

en abril de 2003. A propósito de este espectáculo, Calixto Bieito y los actores de la compañía fueron invitados por la Royal Shakespeare Company a participar en los actos conmemorativos del aniversario del nacimiento de William Shakespeare el 2004.

“La producción teatral más excitante que he visto en Londres en lo que va de año... este descarado *Macbeth* representado por unos actores impresionantes permanecerá mucho tiempo en la memoria.”

*The British Theatre Guide*

***La ópera de cuatro cuartos***, de Brecht/Weill, también con dirección de Bieito. La gira nacional incluyó estrenas dentro de la programación del Festival Grec y el Teatro Libre en Barcelona, Salamanca 2002 Capital Europea de la Cultura y el Festival de Otoño de Madrid; y la internacional, estrena el teatro MC93 Bobigny en París (2003) y en Le Maillon Théâtre en Estrasburgo con gira internacional en la MC93 Bobigny de París, Le-Maillon Teatro de Estrasburgo (Francia) y el Festival del Ruhr en Alemania, en el 2004.

“Es necesario saludar la coherencia del trabajo de Bieito. Todos los intérpretes están perfectos.”

*Le Figaro*

***Homenatge a Catalunya (Homenaje a Catalunya)***, basado en la novela de George Orwell (Temporada 2003/04). Una coproducción internacional de Teatre Romea, Fórum Barcelona 2004, West Yorkshire Playhouse, Northern Stage y MC'93 Bobigny, con un equipo artístico formado por profesionales de Barcelona, Leeds y Newcastle e interpretado simultáneamente en catalán, inglés y castellano por un reparto formado por miembros de la Compañía Teatre Romea y la NorthernStage. Espectáculo estrenado en el 2004 en Leeds, París (Festival Le Standard idéal) en Newcastle y en Barcelona.

“Una destacable colaboración europea que es un *tour de force* creativo y logístico. Un reparto soberbio.”

*Yorkshire Post*

***Maestros antiguos***, adaptación de la novela de Thomas Bernhard (Temporada Romea 2003/04 y Temporada 2004/05), dirigida por Xavier Albertí. Gira por España y estrenada en castellano en el Centro Dramático Nacional de Madrid en Diciembre de 2003 (Premio de las Artes Escénicas 2005 de la Generalitat Valenciana al mejor espectáculo no valenciano) y en abril de 2006 en el Festival Internacional de Caracas (Venezuela).

“Recibida con entusiasmo por la audiencia”

*El Espectador (Caracas)*

***Peer Gynt***, de Henrik Ibsen, dirección de Calixto Bieito. Una coproducción internacional del Teatre Romea, Festival Internacional de Bergen, 30 Festival de Barcelona Grec y Ayuntamiento de Viladecans. Estrena mundial en catalán en el Festival Bergen (Noruega) y estrenado también en el Festival Ibsen de Oslo (Noruega) en 2006, además de la gira por España (Festival Internacional de las



Artes de Castilla y León en Salamanca; Festival d'Estiu Grec de Barcelona, Festival de Otoño de Madrid y Àtrium Viladecans de Barcelona, entre otros).

“Un magnífico ejemplo de interpretación innovadora. Una de las grandes experiencias teatrales del año».

*Dagbladet*

*Plataforma*, adaptación de la novela de M. Houellebecq (Temporada Romea 2006/07), dirección de Calixto Bieito. Estreno mundial en castellano en el Festival Internacional de Edimburgo 2006 y presentado también en el IKOS Festival de Brescia (Italia) y en el Festival de Helsinki (Finlandia) en 2007. Entre otros, Premio Max 2008 al mejor actor secundario para Carles Canut y Premio a la mejor dirección para Calixto Bieito de la Crítica Teatral de Barcelona.

“Maravillosos actores”

*The Guardian*

El último gran éxito internacional de la Compañía del Teatre Romea, dirigida por Calixto Bieito, ha sido una adaptación de *Tirant lo Blanc* (Temporada 2007/08), una coproducción del Instituto Ramón Llull, Teatre Romea, teatro Hebbel am Ufer (Berlín), teatro Schauspielfrankurt y Ayuntamiento de Viladecans, con motivo de la Feria del Libro de Frankurt 2007, estrenada el otoño de 2007 en Alemania (en Frankfurt y Berlín), la gira del cual también ha incluido funciones en el XXXVI Festival Internacional Cervantino de Guanajuato, México, en octubre de 2008.

“Una actuación sorprendente que convierte a los actores en animales de teatro.”

*Neue Zürcher Zeitung* (Zurich)

“Teatre Romea y Calixto Bieito encumbran el exceso como una de las bellas artes en su imponente versión de Tirant lo Blanc”

*A.M. El Periódico de la capital* (Guanajuato)

La última producción de la Compañía Teatre Romea es *Mama Medea*, de Tom Lanoye, con dirección de Magda Puyo, estrenada en el Teatre Romea en diciembre de 2008.

“montaje extremadamente cuidado y del que hay que subrayar la notable interpretación de la compañía estable del Romea”

*La Vanguardia*

“unos intérpretes estupendos”

*El País*

“Roser Camí i Lluís Villanueva estan magnífics”

*Avui*

En 2009 estrenaran *Terra Baixa*, de Àngel Guimerà, con dirección de Hasko Weber, uno de los directores escénicos alemanes más reconocidos y director del Teatro Stuttgart.

## INFORMACIÓN

Consultar las diferentes secciones de nuestras webs, donde encontrareis información de la programación teatral 2008-2009, teatro, giras en curso y servicio de prensa.

**GRUPFOCUS.CAT**

**TEATREROMEA.COM**

**CALIXTOBIEITO.COM**

## PRENSA Y COMUNICACIÓN TEATRE ROMEA

Prensa y comunicación Teatre Romea: Sara Peralta Garuz  
[speralta@focus.cat](mailto:speralta@focus.cat) / T. +34 93 309 75 38

Documentación e información  
Sala de prensa  
[www.grupfocus.cat](http://www.grupfocus.cat) o [teatreromea.com](http://teatreromea.com)

## INFORMACIÓN GENERAL

### HORARIO

**De martes a viernes** a las 21.00 horas

**Sábado** a las 18.30 y a las 22.00 horas

**Domingo y festivos** a las 18.30 horas

Funciones centros de educación:

**Martes** 9 de diciembre de 2008, 13 de enero y 27 de enero de 2009

### PRECIO

Martes, miércoles y jueves: 17 a 21 €

Viernes y sábados noche: 19 a 25 €

Sábados noche, domingos y festivos: 21 a 27 €

### FUNCIONES ESPECIALES DE NADAL

**24 de diciembre:** NO HAY FUNCIÓN

**25 de diciembre:** A las 19.00 y a las 22.30 horas, de 26 a 30 €

**26 de diciembre:** A las 22.00 horas, de 26 a 30 €

**31 de diciembre:** A las 22.30 horas, de 30 a 38 €

**01 de enero:** A las 19.00 horas, de 26 a 30 €

**05 de enero:** NO HAY FUNCIÓN

**06 de enero:** A las 19.00 horas, de 26 a 30 €

### ACCESO AL TEATRE ROMEA

FGC Catalunya, Metro Liceu L3, Autobús líneas 5, 9, 12, RENFE Catalunya

Pàrking Plaça de la Gardunya, C. Hospital, 25-29

### ATENCIÓN AL PÚBLICO

Servicio de cafetería con acceso directo desde el vestíbulo del teatro.

Atención especial y acceso para discapacitados. Llamar al 93 301 55 04

### VENTA DE ENTRADAS

Taquilles del Teatre ROMEA, T. 93 301 55 04

De martes a domingo a partir de les 16.30 h y hasta la hora de inicio del espectáculo.

Tel-entrada 902 10 12 12 (24 h) y oficinas de Caixa Catalunya (de 8 a 14.30 h)

[www.telentrada.com](http://www.telentrada.com)

### PROMENTRADA

Central de reservas del Grupo Focus. Promociones especiales para grupos

Ventajas teatrales para empleados, salidas teatrales en grupo, funciones especiales, ticket regalo, campañas promocionales

Información y reservas: T. 93 309 70 04 / [info@promentrada.es](mailto:info@promentrada.es)

### ROMEA con los centros educativos

Atención y reservas 93 309 22 68 (de lunes a viernes, De 9 a 19h, excepto festivos)

[c/e.centresensenyament@teatreromea.com](mailto:c/e.centresensenyament@teatreromea.com)

dossiers pedagógicos: [www.teatreromea.com](http://www.teatreromea.com)

### ROMEA EN GIRA

#### Distribución ROMEA en gira por Catalunya y el Estado español

Jordi Rebarter - [jrebarter@focus.es](mailto:jrebarter@focus.es)

Elisabet Torrejón - [etorrejon@focus.es](mailto:etorrejon@focus.es)

T. +34 93 309 75 38

#### Distribución ROMEA en gira internacional de Teatre ROMEA

Lidia Giménez - [international@focus.es](mailto:international@focus.es) / [lgimenez@focus.es](mailto:lgimenez@focus.es)

T. +34 93 309 75 38

GRUP  FOCUS

# ROMEA

Director artístic: Calixto Bieito



3 set. > 5 oct. 08

## La tortuga de Darwin

de Juan Mayorga  
direcció  
Ernesto Caballero  
Espectacle en castellà



10 feb. > 15 mar. 09

## Pagagnini

d'Yllana i Ara Malikian  
creació i direcció  
Yllana  
direcció artística  
David Ottone i Juan Ramos  
direcció musical  
Ara Malikian



9 oct. > 19 oct. 08

## La vida es sueño

de Calderón de la Barca  
versió  
Pedro Manuel Villora  
música  
José de Eusebio  
direcció  
Juan Carlos Pérez de la Fuente  
Espectacle en castellà



19 mar. > 12 abr. 09

## La infanticida

de Victor Català  
direcció  
Josep Maria Mestres



24 oct. > 23 nov. 08

## Sonata a Kreutzer

de Quim Lecina  
la partir de La fuga de Tolstói d'Alberto Cavallari  
(Sonata a Kreutzer de Tolstói)  
música original de  
Beethoven  
direcció  
Quim Lecina  
Espectacle en castellà



18 abr. > 7 jun. 09

## Terra baixa

d'Àngel Guimerà  
dramatúrgia  
Kekke Schmidt  
direcció  
Hasko Weber



29 nov. 08 > 1 feb. 09

## Mama Medea

de Tom Lanoye  
traducció  
Ferran Bach  
direcció  
Magda Puyo



A partir 26 jun. 09

## La ruta blava

de Josep Maria de Sagarra  
versió i direcció  
Josep Galindo i Pablo Ley



## Temporada 08>09